

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS, LTD.
INCORPORATED IN CANADA
400 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年
天氣
報天
告氣
度晴雲薄日全
度24度溫高最
度13度溫低最

加移民部長在香港發表政策演說

投資移民計劃非方便門 麥道高警告投機取巧者

保證香港移民配額繼續有來

【加新社香港訊】加拿大聯邦移民部長麥道高昨日在香港發表政策演說，為她舉行的午餐會向那些利用加拿大投資移民法律投機取巧的不法奸商們提出警告。

麥道高女士稱，實行強迫遣返渥太華將嚴厲對付這些不法奸商。

她表示，加拿大政府保證，在即將公佈的加拿大移民政策中，將對那些利用加拿大投資移民政策，在開放給那些獻身於加拿大社會建設的人，而不是為那些階層移民將不會改變。

之前取得一紙保險證而設立的。三、渥太華最近下令加拿大駐世界各移民部門暫緩處理發給簽證。

「我們必須清除掉那些可疑的投資計劃，和阻礙那些不法奸商，以維持加拿大投資移民計劃的完整性。」

在昨日的午餐會上，麥道高並宣佈了加拿大在移民政策上的數點立場。

包括：一、加拿大將支持香港政府，對香港人提供「居加」於船內營內經商，以阻礙非法移民。

後證實為非法移民。二、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

三、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

四、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

五、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

六、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

七、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

八、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

九、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

十、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

十一、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。

十二、麥道高稱，上週在渥太華宣佈的對非法移民的遣返，將繼續進行。



奧根拿南區教師要求合約支持

逾一千名學生被迫放暑假

【本報訊】奧根拿南區教師工會昨日表示，如果該區教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

教師談判代表表示，如果教育局不與教師們達成合約，將導致逾一千名學生被迫放暑假。

亞洲女富豪鄭綿綿 抵加研究投資機會

傳收購省長之夢幻花園

【本報訊】亞洲女富豪鄭綿綿，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

鄭綿綿昨日抵加，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園，省長溫哥華的夢幻花園。

全省大小醫院 均有財政困難

卑詩醫院員工工會稱

【卑詩史度華訊】卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

卑詩省醫院員工工會昨日表示，全省大小醫院均有財政困難。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾0AK街)BCAA大廈內

開心旅遊有限公司

烈治文分公司

Happy Times Travel Ltd.

110 - 8171 Cook Road, Richmond B.C. Tel. (604) 279-9833

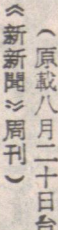
開心的邁進!

"Happy Times" always in your mind !!!

恭請
謹定於一九九〇年九月六日(星期四)為本公司
分行舉行開幕誌慶是日敬備點心酒會招待嘉賓
嘉賓：下午十二時至二時
同業：下午四時至八時
恕東不週 蒞臨增輝

服務最週到
資深專業職員，操流利國、粵、英語
代客解決旅遊證件及各國簽證問題。

總行：華埠片打東街二號205室(多倫多道明銀行樓上) Tel. (604) 685-9366
分行：110 - 8171 Cook Road, Richmond B.C. Tel. (604) 279-9833 (位於No.3 RD倫敦藥房後面，有寬大停車場)



增幅約二至四成左右，將提高港
物價指數約零點五四個百分點；
高批發物價指數約一點四二個百
分點。必須說明，此次調高油品價

廊

合時生菓
8.00
93 GRAN

其美國經濟發生衰退，那末，真依賴外部市場和石油進口的台灣，很難逃避滯脹的厄運。

八月二十四日，台灣「經濟部

韓國

清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙

那樣的困境？

首先要看中東危機的發展。如果美國與伊拉克開戰，油田嚴重被毀，成倍生產總值為負增長。台灣經濟會不會走這樣一種困境？

大餐

生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當工作子雞

海水，為一凹陷地塊
五千年前全球海水
面確定如今的地理格

聽

壽司

溫哥華最

上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨

與大陸間最快在一
改即無海水隔絕。
天文記載，一萬八
推選改選，可選

人參雞湯
\$13.95

BAR

大韓國餐館

特價海鮮席

擠壓作用下，每年上升約零點二至零厘。假設海水末期或大氣溫室效應維持不變，以台灣

情，還包括非主強烈主張票選中，將造成激烈競爭，這樣一來，不僅由黨主席掌握

電話：(604)681

椰汁炖雪蛤羔

他們以一二月日召開臨時全會，今年再召開抵觸黨章中每年開一次全會的規定。」

寓溫哥華唐人區緬街
文華商業大廈二樓候教

生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯

何時開三中全會各說各話，急於開會者說唯有召開才能加速團結，主流派則因內部

正當高層在選
住班子時，未
核心分得一
杯羹

龜卜易卦·天星
精究陰陽風水

生猛龍蝦大沙律
蠔汁鮮蘇鮑
式大熱董
雪裡影紅梅
御品鷄煲翅

「國防部長」陳履安出面促宋楚瑜與閻中這兩個政敵和解，但因積怨過深，收效不一。會造成公說，正副主席權行為。一位被主流派人士視為主流後政治勢力。

中國
大預言家
左筆權

蓮子紅豆沙
合時生菓

據大陸政
大陸漁船
標準。每
年僱用五
千人次。

29. 8803 七個人或小組電

et Vancouver

日日新鮮

玉蘭炒雙蚌
召鹽焗中蝦
當紅炸子鵝
清蒸游水斑

88.00

省府、平潭縣政府接洽，則上談妥為台漁船透過第三區接洽僱用船員工作，以每

BUN
卑詩
免費

湯類

大陸船員
與閩談妥

Y-SI
免費廣告
刊登物

59
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓

基隆區漁
十七日晚
考察團一
員輸出。
倘若台要求沿、近海漁船
遠洋漁船（有國外基地）的
員輸出，不贊同沿、近海船
員輸出。

ELL
告報紙
小廣告

00 (六位)

椒玉冲蝦	鹽蘭油子	焗炒脆海	中雙皮參	蝦蚌雞鴨	掌
				一	
				半	
				只	

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

花	

餐)

td

B. C. Royal Co.
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: **681-39**

住在
食在
天在
上在
秘在
書在

雲
秘
書
發
路

五
節
有
長
春

實深教師改進你的
 英語教師
 會話及聆聽能力、
 拼音法及T.O.E.
 F.L個人或小組電
 929.8803
 根據立正
 八間
 哥華
 寶路
 花
 草

BUY-SELL
 卑詩省免費廣告報紙
 免費刊登售物小廣告
 請電 280-1000
 欲購不靚貨品請閱本報
 逢星期四出版
 BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
 行政部電話: (604) 273-1571
 歡迎刊登付費商業圖片廣告

樓酒大宮漢

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

特價海鮮席

西菜地雞鴨腎
蝦子海參鴨掌
沖油脆皮雞(半只)
椒鹽炒雙蚌
椒鹽焗大蝦
豉汁蒸綠菜
泰絲苗白飯
送：糖水、生菓

彩紅大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
當爐燴中蝦
富紅炸子鵝
清蒸游水斑
揚州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓

貴賓席

生猛龍蝦大沙律

式大熱薑 蠔汁鮮蘇鮑
雪裡影紅梅

御品鵝魚翅

味酒焗鵝鶯

生炒桂魚卷

碧綠翠珊瑚

黑椒野鴨柳

八寶荷葉飯

肆式美點

椰汁炖雪蛤羔

388.00

188.00

《夜魔先生》需要李賽鳳又變髮型



動活活慶「節者記」席出病帶日昨龍成。動起很然仍，意生做起談。

李賽鳳最近變髮型，不斷換，阿滿說：「為了造型需要，由於她初試短髮，不習慣，所以要逐步適應。她最近日都是休息，因影片中才開工，她說：劉觀偉要她創新形象。」

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

新藝城企業有限公司，計劃與中、日、台三地合作，投資三千萬港元，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

陳玉蓮最近處於休息狀態，故未利用此空暇時間去旅遊，但想到近年來甚少在香港，經常去外國度假，故決定爭取在港停留的機會。



惜愛得懂因皆，觀愈來愈妹蓮。戲部幾拍期不從，體身。

海外譽稱團劇京連大 實扎架功徒高出師名

藝獻團劇崑京霞宛鄧加參港來應邀



在他是這，弟徒的海世袁是赤楊。出演的中《口江九》。

該團由八月三十日起參加香港節慶演出，其中包括《行路》、《女殺四門》、《六月雪》、《白蛇傳》、《四郎探母》及《鳳凰城》等。該團由八月三十日起參加香港節慶演出，其中包括《行路》、《女殺四門》、《六月雪》、《白蛇傳》、《四郎探母》及《鳳凰城》等。



作工有未時暫受辛鄧。向東到映演劇京連大。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

黃一山願望 獨自買樓

「細細」黃一山，自從演了《笑星救地球》後，不只紅於電視圈，連電影圈也有不少片約。例如陳永公司新片《千年女妖》，也有他的份。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

【香港訊】通訊社記者張耀興與日本片商合作，在內地拍攝，希望製成A級片水準，一衝出亞洲，走向世界。

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

特價

羅倫多	337
倫敦	569
多倫多	349
三藩市	273
滿地可	399
點民頓	200
卡技利	180

澳洲香港十五日進十一月四日出發\$3480
加尼福尼亞州海上七日進九月廿三日出發\$889

代理燕梳 汽車房商旅遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1990

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊19天 3088
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日
回港中國遊14天 2538
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日
回港三峽遊17天 3088
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州
6月9日、10月6日

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天	\$2168	(每月出發)
回港日本台灣10天	\$1878	(每月出發)
回港韓國台灣9天	\$1608	(每月出發)
回港韓國泰國9天	\$1698	(每月出發)
回港東京箱根5天	\$1478	(每月出發)
回港曼谷芭提雅7天	\$1728	(每月出發)
紐西蘭及澳洲遊15天	\$3198	(每月出發)
迪士尼樂園大峽谷8天	\$720	(每週出發)
夏威夷遊6天	\$708	(每週出發)
多倫多及瀑布5天	\$299另加機票	(每週出發)
歐洲遊17天	\$2798	(五至九月每週出發)
加勒比海迪士尼海上遊7天	\$1488	(每月出發)
加拿大東岸5天	\$798	(五至九月每週出發)
美加東岸遊9天	\$1078	(三至九月每週出發)
美加東岸遊10天	\$1238	(三至九月每週出發)
迪士尼樂園三藩市10天	\$569	(六至九月每週出發)
加西部班美愛民頓6天	\$429	(六至九月每週出發)
美國西部黃石公園10天	\$619	(六至九月每週出發)
BC內陸遊3天	\$201	(五至九月每週出發)
美國西北岸遊3天	\$201	(五至九月每週出發)
溫哥華島遊2天	\$161	(五至九月每週出發)
一日遊: 溫哥華\$45 維多利亞\$68 西雅圖\$65 (天天出發)		

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE
自送不材皮肉美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

來回夏威夷機票 \$349
來回多倫多機票 (七月十五日前訂位) \$349
來回香港機票 \$1079
域多利一日遊 \$72 (成人) \$65 (小童)
西雅圖一日遊 \$55 (成人) \$52 (小童)

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

※ 溫哥華、香港直航來回機票 \$1238 (連兩晚酒店雙人房)
※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊 \$1328 (雙人房)
錫遊檀香山、珍珠港、大風地、玻利尼西亞文化村 (華人領隊，每月有團出發)
※ 香港特價來回機票 \$950 三晚酒店 \$1060 (雙人房)
多倫多五天精選遊 \$710起 (雙人房)
班美六天精選遊 \$480 (雙人房)
美國西北海岸三日遊 \$229 (雙人房)
迪士尼三藩市空航團 \$720 (雙人房)
夏威夷六天精選團 \$778

※ 特價機票 ※
台北 \$950
星加坡 \$1090
多倫多 \$349起
愛民頓 \$200

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)
連橋RENO 3-8天 \$269起 (連星期四五出發)
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$329 (連星期四五出發)
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港\$929	台北\$929	曼谷\$1059
卡加利\$178	愛民頓\$198	多倫多\$345
三藩市\$249	羅省\$306	夏威夷\$499

通國粵英語，直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

Auto 人壽保險
Business 汽車房醫商
Life 壽車屋療業
Home

可以保障房屋之主權
可以累積款項作為退休之用
可以累積款項作為子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928 or 875-8848 or 875-9900
875-1526 CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison
MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
麵街3437號

回顧雌激素的發展歷史

王華

今天，雌激素已被廣泛地應用於婦科多種疾患，有時也應用於男科，如男性的前列腺癌。回顧一下它的發展歷史，有助於對它的認識。雌激素是卵巢分泌的一種女性性腺激素，其化學結構與雄激素相似，但多了一個羥基。雌激素在體內的作用，主要是促進第二性徵的發育，維持生殖器官的正常功能，並調節生殖功能。雌激素的發現，是婦科醫學史上的一個重要里程碑。在十九世紀末，科學家們開始研究卵巢的功能，並發現了雌激素。隨後，科學家們成功地從動物體內提取了雌激素，並開始在臨床上應用。雌激素的應用，最初主要是用於治療月經不調、閉經等症。隨著研究的深入，雌激素的應用範圍不斷擴大，現在已廣泛用於治療更年期綜合症、骨質增生、心血管疾病等。雌激素的發現和應用，不僅為婦科醫學的發展做出了重要貢獻，也為人類對性腺激素的研究開闢了新的途徑。

呃逆要分虛證與實證

林仁生

呃逆，俗稱打呃，是因為膈肌痙攣所致。呃逆，可以是一個獨立的病症，也會出現於某些急性慢性疾病的過程中，它提示病情趨勢不佳，是個重要的診斷依據。呃逆的發生，多由於胃氣上逆所致。胃氣上逆的原因，可以是胃氣虛弱，也可以是胃氣壅滯。胃氣虛弱型呃逆，多見於體弱多病、久病後體虛者。其特點是呃逆聲低，綿綿不止，伴見食慾不振、消化不良、大便溏薄等症。胃氣壅滯型呃逆，多見於食滯、氣滯、痰滯者。其特點是呃逆聲高，連聲大作，伴見胸膈痞滿、不思飲食、口苦、舌苔厚膩等症。治療時，應根據虛實進行辨別。虛證者，宜用溫中下氣、和胃降逆之劑，如丁香柿蒂湯、旋覆代赭湯等。實證者，宜用開胃消滯、理氣降逆之劑，如藿香散、五磨飲子等。此外，針灸治療對呃逆也有較好的療效。常用穴位有膈中、中脘、足三里、太衝等。通過針灸刺激，可以調節膈肌的運動，達到止呃的目的。

有些飲料孕婦不宜喝

祝岩

天氣炎熱容易口渴，誰都喜歡用飲料解渴。但有些飲料，含有過量的糖、脂肪、色素、防腐劑等，對孕婦和胎兒的健康不利。孕婦在懷孕期間，由於生理和代謝的變化，對營養的需求與平時不同。過量攝入糖、脂肪等營養物質，不僅會導致孕婦體重過快增加，還可能增加胎兒的體重，增加分娩的難度。此外，一些含有防腐劑和色素的飲料，長期攝入還可能對胎兒的發育產生不良影響。因此，孕婦在選擇飲料時應格外小心，最好選擇天然、健康的飲品，如白開水、淡茶、果汁等。避免飲用含糖量過高、含有防腐劑和色素的碳酸飲料、罐頭飲料等。如果孕婦感到口渴，可以適量飲用白開水，並通過多吃新鮮水果、蔬菜來補充水分。

診斷癡呆症有新法

謝健

醫生如今可以不用動手便可見到人腦內部情況，診斷老人癡呆症、早發性癡呆症以及其他腦部失調症。研究人員說，這給予這類患者以及及早發現與治療有了新希望。美國西南得克薩斯大學醫學中心的核心醫學研究中心主任弗雷德里克·邦特博士說，醫生如今能使用一種叫做「SPECT」的精密新儀器技術去觀察腦部，這種技術對老人癡呆症診斷的準確率達到百分之八十五。圖為「SPECT」顯示一名老人癡呆症患者左腦的情況，深色部分表示那裏的細胞已經死亡或即將死亡，因為血液已不能正常流動。那條白色虛線表示正常的腦部所應有形狀，即虛線之內應完全呈淺灰色。

所謂癡呆症，就是做一些有益的腦力工作或用腦學習，用腦去解決一些有益的問題，常感困難，這些困難的解決辦法，將是癡呆症的最佳方法。記憶力不好，這雖然和全身的健康狀況有關係，但和常態和全腦的健康狀況，沒有直接關係。若常常覺得記憶力不好，這可能是癡呆症的徵兆。另一個關於癡呆症的古老見解也是不正確的。這古老的見解是：人老，就愈難學習新事物。迄今為止，並無科學事實證明，何以健康的人不能做到老學到老。

腦袋愈用才會愈聰明

盧勝

帶關係的，當你能記憶某些東西時，與之有關的東西就更容易記憶。不要害怕記憶的東西太多，因為你會忘記。不要擔心腦袋工作過度，並不存在精神疲勞這回事，因為當你集中注意力數小時後，你的腦袋會感到疲倦，這是在你的腦袋，其實疲勞的不是你的腦袋，而是你的肌肉，或你的眼睛。

面對的學習困難，不過是出於老年而血液循環較差，對腦細胞的營養供應不夠，因而腦袋就不那麼靈活而已。這也許就是為什麼老年人對年輕時的事記得清楚，而對眼前近事反而容易忘記之故。研究顯示，腦血液循環較差的人，多是比较聰明的；腦血液循環好的人，是會愈用愈聰明的。



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088



何先生 MICHAEL HO
別號「寶馬王子」，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217
或 250-1955 聯絡



AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司

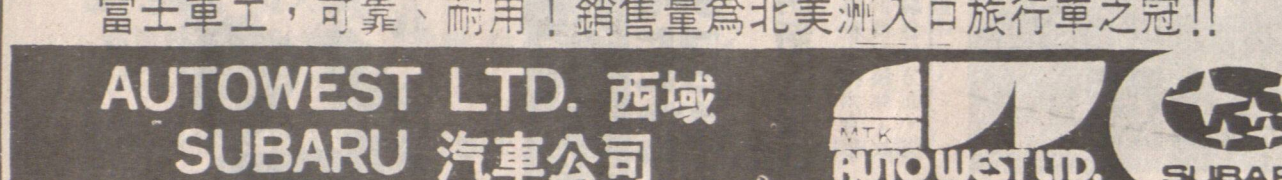


LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。



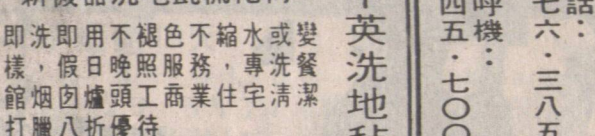
SUBARU JUSTY自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！



AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197



DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部



JACKIE LEE
華人營業經理



KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅：(604) 273-6898



JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。
946-0609





RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

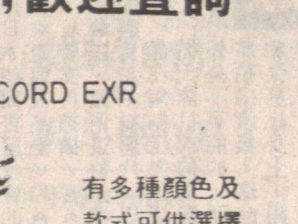
營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理



廖盛焯 窗飾公司
室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部·歡迎訂購
電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910



忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

1

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良** 主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用**TOYOTA**新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢



新聞傳真
雅加達與北京已於八月八日正式恢復邦交。印尼華人相信，過去長期存在的印尼華裔的國籍問題，可能隨著兩國復交而獲得解決。

印華裔國籍問題解決有期

在印尼一億八千四百萬人口中，華裔約有五百萬，佔總人口的百分之三左右。在荷蘭統治印尼時代，因為實行雙重國籍，所以這五百萬華人既是印尼籍又是中國籍，可是雙重國籍弊端很多，經常引起糾紛。因此，中印兩國於一九五五年在雅加達舉行雙邊會談，隨後簽訂了解決印尼華裔雙重國籍問題的國際條約。但是，由於一些印尼政客經常煽動種族主義情緒，使這一國際條約沒有真正實施，排華事件層出不窮。一九六五年「九·三〇」事件後，軍方大肆逮捕共產黨員，許多左派華裔受牽連而被殺害。一九六七年，蘇哈托政府宣佈中止中印關係，同時聲明兩國簽訂的關於解決印尼華裔雙重國籍問題的國際條約無效。自此，印尼華裔國籍問題一直懸而未決。

在六十年代初，當局下令印尼華人重新進行國籍登記。據官方估計，當時有三十萬二千華裔申請保留中國籍，並持有一「中華人民共和國護照」。但在「九·三〇」事件後，他們的護照沒法獲得延期，因此成為「無國籍人士」。對於這個問題，中印兩國代表在去年十二月談判復交事宜時，基本上已達成了協議，為中印正式復交掃除障礙。在國際外長錢其琛和印尼外長阿拉塔斯簽署的「兩國恢復外交關係的諒解備忘錄」中，有關印尼華裔的國籍問題，寫下如下明確的規定：

「一、兩國政府重申，不承認本國公民具有雙重國籍的立場。居住在印尼的中國國籍人士，凡已加入或取得印尼西亞西亞國籍的，均不再具有中國國籍。」
「二、兩國政府要求，僑居在對方國家的仍保留本國國籍的各自公民，應遵守僑居國的法律，尊重當地的價值觀念和風俗習慣，並與僑居國人民和睦相處。」
「三、兩國政府宣佈，將根據本國的有關法律、法規和國際慣例，保護和尊重在本國居住的對方國家僑民的正當權利和利益。」

中國總理李鵬在八月八日印尼外交部舉行的歡迎會上，亦重申了這個立場：「中國從來不贊成雙重國籍，凡是加入或取得了居住國的國籍，就不承認本國公民具有雙重國籍的立場。居住在印尼的中國國籍人士，凡已加入或取得印尼西亞西亞國籍的，均不再具有中國國籍。」

至此，關於印尼華裔的國籍、地位和權利問題，已經很明確了，相信雙方今後能循此方向，妥善的解決問題。

不過，由於歷史遺留下來的問題，印尼華裔的地位和權利仍然缺乏保障。自從六七年十月十中印斷交後，雅加達便對華人採取強迫同化的政策：廢除所有華人學校，禁止一切華文書刊出版和進口，禁止中國文化表演和在公眾場合使用中文，迄今，全印尼只有一份受政府監督的「印度西報」使用華文（佔半數版面），而且主要刊載政府的發言和政令。當局要求華人改用印尼人名字，說印尼話，向印尼政府宣誓效忠等。在城鄉各地，華裔僑商仍受到歧視排擠。時至今日，印尼老華僑大半老死，土生華裔已佔華人總人數百分之九十以上，對中國的一鄉情已非常淡薄，幾乎與印尼人同化，對持有印尼籍身份證更為重視。例如印尼政府於七月二十日宣佈取消華裔身份證上的特別記號「〇」字時，他們就非常高興，認為這樣才可以真正享受與印尼土著一樣的政經權利，不致到處受歧視和排擠。是否如此，還有待事實證明。

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619
「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546
統辦 各式酒樓 雜貨用品
專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮
貨式多 價錢平 送貨快
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶
珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

鴉片戰爭前後聯語

唐汝

筆隨藝文
初，清朝政治腐敗，民心渙散，並輸入鴉片，腐蝕國人的肌體和精神。在黃爵滋、林則徐的推動下，清政府便下令禁煙，銷毀鴉片，英國出動戰艦入侵，以至爆發鴉片戰爭。在此期間，文人墨客寫下不少對聯，反映了當時的史實。其中有一副對聯云：

黃爵滋上書禁煙；
林則徐巡邊散丹藥。
這副對聯將黃爵滋與林則徐並提，讚揚他倆都是力

時代友誼中心
忠誠助您選擇最佳伴侶跨國婚姻介紹及免費為會員作掌相和婚姻指導代辦女傭、鐘點工人及保姆服務政府牌照資料保潔由萊蒂女士主理。
人生於於知己難尋
欲求真心請來中心
411-535 W. GEORGIA ST. VAN. B.C.
V6B 1Z6 TEL: 669-8398 251-3190 (24hrs)
外地朋友可來函或來電查詢

METRO POINTE MEDICAL CLINIC
140 - 4603 KINGSWAY, BURNABY, B.C.
家庭醫療
診病時間：夜晚及週末
無須預約！！
Telephone: 438-8786

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre
由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科
BC省配鏡協會會員
麥嘉莊主理
專修超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoat
Lens
大批90年新款眼鏡
由香港專機運到！
平！靚！快！
隱形眼鏡 夏季特價 \$79.80
鏡薄架靚價錢平
美華為您配好鏡
特別介紹
方圓色隱形眼鏡
特約代理名廠鏡架
ZEISS JUNG
Silhouette
PLAYBOY
Christian Dior
CARRERA
FORSELE DESIGN
喜士定東街328號 電話：681-0305

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848
一張好相代代留傳
百萬家財雲煙過眼
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特技翻印舊相，紀念磁碟，入箱護照相即影即有
入籍相(黑白) 4張 7.20
護照相(彩色) 4張 8.80
(逢星期三休息)
主理 何桐
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍影列員
香港攝影家協會(64)
曾獲 B.C.省攝影家獎(71)

北京參茸行
特別推薦
特種天然營養劑
金裝 北京蜂王精 500MG
。含量特高。品質特純。
介紹期間：每盒 \$15.00
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

華安旅遊服務社
1000 年中國旅遊觀光團
中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團
亞運旅遊參觀團
九月十日出發 全程十五天 費用：\$2775
暢遊：北京、天津、瀋陽、長春、北京(由中旅總社安排參加亞運開幕式)、廣州。
北京、平壤國際遊 八月十三日出發 全程十二天 費用：\$2750
暢遊：北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州
中國錦繡山河遊B線 九月九日出發 全程十八天 費用：\$3250
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州
中國西南遊 九月十五日出發 全程二十天 費用：\$3350
暢遊：香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州。
原始自然風光探險遊 十月廿二日出發 行程廿二天 費用：\$2695
暢遊：北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙版納、桂林、廣州。
中國錦繡山河遊C線 十一月十二日出發 行程十八天 費用：\$2785
暢遊：北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、廣州。
中國風光遊 行程十九天 費用：\$2995
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：六月十三日、七月四日、八月十五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四日、十二月五日(另逢星期三出發)
Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：喜士定東街263號263 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P2

各類裝修
園藝草皮
各款圍欄
水喉電器
土庫車房
內外油漆
水泥路面
浴室廚廁
水濶露台
膠質外牆
屋頂翻新
屋頂補漏

經驗師傅 保證質量

電燈修理
渠道阻塞
廁所阻塞
廁所漏水
水管破裂
水喉漏水
土庫滲水
屋頂工程
屋頂補漏

浴室廚廁
車房露台
內外油漆
膠質外牆
水澗安裝
屋頂翻新
屋頂補漏
各款圍欄
園藝草皮
更換門窗
水喉電燈
急修漏水
各類裝修
水泥路面

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 PAGER: 844-9231

承建新屋	土庫間格	新造車房	瓷磚油漆	廚廁改建	露台圍欄	水電安裝	舊屋翻新	政府牌照	免費估價
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

龍華房屋裝修工程

廚改內維露圍保
房建外修台牆證
廁房油水車欄質
所屋漆喉房桿量

電話437-5618 437-8726 (國)

家聲裝修

油漆間格 · 水喉裝修
水坭路面 · 保證質量

準時交貨 · 免費估價
新造車房 · 代辦報建
電話：253-3773
傳呼：631-9787

泰發
建築裝修公司

政府註冊
土庫間格
圍牆欄桿
瓷磚油漆
廚廁建造
屋頂翻新
擴建改建
車房露台
門窗更換
水泥路面
外牆翻新
免費估價

電話：
250-8233
874-9888

洪利屋頂工程

免費估價 政府牌照

* 24小時服務 *

649·9890 價錢合理
251·5092 保君滿意

屋頂翻新 油漆裝修 20年保用 膠質保用 50年保用 舊屋翻新 建造廁所 圍建欄杆 水泥路面 外牆噴油 磁磚地板 土庫水喉

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

商業住宅
膠質外牆
內外油漆
水泥磁磚
圍牆欄桿
水澗露台
土庫間格
舊屋翻新
屋頂補漏
屋頂翻新

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用

憶往昔崢嶸歲月

記孔從洲將軍和他的回憶錄

宜宏

以一九四六年五月為分界，他的前半生是國民革命軍的少將，後半生是共產黨的中將。這位名叫孔從洲的八十四歲老人，最近完成了一部三十四萬字的回憶錄，提供了許多珍貴的史料。

在他六十多年的戎馬生涯中，最富傳奇色彩的是這樣一段經歷：在三年裡他兩度出任鄭州警備司令，一九四五年日本投降後，他從鄭州警備司令一職，於一九四八年鄭州解放，孔從洲隨軍南下。

對近年來海峽兩岸關係不斷改善，他曾經說過：「一生仍舊是『西安事變』」。

孔從洲回憶錄的出版，對於研究中國現代史，特別是西安事變前後，具有相當的權威性，因為他是當時的當事人之一。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

孔從洲在西安事變前，是楊虎城部下的第二旅旅長，西安事變後，他隨楊虎城部撤出西安，參加北伐。

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

哈恩發現核裂變

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

張大千的牛耳毫筆情

政府配藥員不做超時工作，以爭取改善制度與待遇，當局則相應縮減夜診醫生數目，以致求診市民需輪候長時間。病人對此表示不滿。

據說在第一晚，病人需多等候三倍的時
左右，才能見到醫生。

駱

小病也會變大病，「傷不起火」，病也會出病，真是「佛都起火」。員工方面說，這次行動，對市民沒有影響，有影響的是政府方面縮減醫護人員造成。官方則說，醫護人員，因為事出突然，以致夜間配藥人手不足，故被迫减低服務水平，本來診所有兩至三名醫生的，也只好派一名值班。照這樣的說法，影響是員工的行動造成。

像英國經常出現的醫生、護士大罷工那樣，市民就苦不堪言了。有錢人可以看私家醫生，普羅大眾付不起高昂昂貴的診金，難道可以不看生病？

醫護人員受到不公平的待遇，若訴諸輿論，求取公道，市民覺得合情合理的話，定會給予同情和支持。以對話、協商手段爭取權益，方是上策。

民主支持的做法。如果好

新技
科

頁

大蒜的殺菌力

陳蘇

大蒜，是雪白的地下鱗莖，烹調時放兩瓣大蒜能夠除去腥味，醬油中放一點大蒜可防霉。大蒜含有殺菌成分，在藥頭中大有二種細菌和菌刺，是為大蒜素（Allicin），它的殺菌能力幾乎是大青霉素的一百倍，最容易殺滅葡萄球菌、大腸菌、傷寒菌、痢疾菌、結核菌、粘膜細菌、淋球菌、鏈球菌。如果把大蒜切成細汁，只消三分鐘，就能把培養的細菌全部消滅。最近更發現經常吃大蒜的人不會得感冒，並且對疾病的抵抗力也增強了。這是由於大蒜能夠提高身體裏一種叫做巨噬細胞的消化能力，這種巨噬細胞不但能吞吃細菌，而

· 琪 ·

日本人的裸體觀

· 琪 ·

相信有不少朋友，在去旅遊日本一邊遊玩的時候，聽聞日本的男女同浴的風俗，口裡一邊說他們「未夠文明」，但內心卻是希望自己能夠親身去體驗一下。

而在良久以前，在西方文化未傳入日本之際，日本人對肉體的看法，比現在還來得更平常、更自然。日本話中有一句說話叫做「赤裸裸的交往」表示坦誠相見，沒有隱蔽、沒有異心。此語源自他們自古以來「錢湯」的習俗。

所謂「錢湯」乃是公共浴場，日本人的男女老幼一天工作完畢，各攜毛巾肥皂到浴場，先把手身洗淨，然後便進入大浴槽中泡上半小時，和其他鄉里男女赤裸裸地談天說地，這便是他們的交際場所。不知從什麼時候開始，這些錢湯都分開了男女老幼，成為了「男湯」、「女湯」，可是，入口卻祇有一個，收銀台也祇一個，男湯女湯，一覽無遺，高踞上席，男湯女湯，一覽無遺。

而目前由於日本新建的房產多設有私家浴室，這便使使用「錢湯」的人數日減，在東京都內祇剩下了一十數間。

目前多數的溫泉勝地，而男女共浴的男女浴場及「家族浴場」以供夫妻及子女一起使用，以及為治各種疾病而設的「湯治溫泉」，天然岩洞溫泉，使她們這這種表現不禁使人覺得身體為什麼要大驚小怪。

從另一觀點亦可，仍有很多傳統節日，其中有很多不同的「裸祭」，例如名義上，那些多時候，這些節日，舉行在冰天雪地的季節，定在嚴寒的大自然環境中，他們的裸體

見日本自古對裸體，從來沒有特別的反應。這方面可以從他們的祭衣俗中看得出來。目前日本各地

類逆了上帝所
賦予的本性而
來的惡果。

例來說：一個男人負責同樣的重量的男人顯然較為吃力；而要男人擔花籃或照顧孩子，他們也會花七手八腳。這證明天賦的能力是不平等的。起點既然不平等，又何需強求平等的平等呢？男人和女人的體力本來就是互補的。男人與斷有體力，女人是則

喜歡一女人型一的男士；也沒有沒有女孩子

陳凝凝

補遺

探城，是

跡。無他，地球表面何處非山水居，各有特色，難分高下。獨是古跡給我們歷史感，踏足該地，遙想當年，這份感通倒不是母也份。

廣州古跡

毀壞，少見遊人，想乃是禁忌之地。口及最嚴是抱

是黃花崗，因小學時有課文道及，記憶甚深，不去難免覺得有所遺損失。那時黃花崗有些碑石都遭

見遊人，
不忍之地。

雖然在廣州出生，但懂人性後初訪廣州，已經是二十年前。那時還是文化大革命正盛的年代，到處暴亂消息，自不待言，竟然來了幾個遊山玩水的「不速之客」，大概也難找山人相信。

去了中山紀念堂，已是附近流連之際，跑到一所謂綠瓦有古味的建築，跑到大堂與綠勃勃大型背景拍個照，卻給一便衣女漢出來查問並收繳菲林，原來那是市政府所在。

變色鹿
樊永立

農架自然保護區，最近發現了一種變色鹿。它的外形似梅花鹿。

駝非地者
非當方出

的羊還要多，管駝鳥擊人的手，拿着竹竿，在後面攔阻，那有訓練的部隊，慢慢的上千的，如同有駝鳥的，數成慢慢的上千的，如是單是屬於正在野蠻的駝鳥，則是單獨坐在一個草棚的下面，如果駝鳥則在外面遊蕩，當牧場的巡邏時，他須帶先用竹竿駝鳥場時，他須先用竹竿。

騎駝鳥拍照，留做紀念的事，最有趣的，不過，騎駝鳥並不容易，騎駝鳥的身上，沒有鞍子與繩索，騎了駝鳥的會滑下來，在防再被牠地方，整條假如是路正在肋骨的地方，整條肋骨都會被路斷的，我帶的團友到了那裡也要試，我忙加以勸阻。

保護生存、動物後代而特有的本領。如生活在青島裡的蛇，為青色，生活在桂林的蛇，為黃褐色，黃褐色。

圖書集成

魚人山上居

只表州嫌 有逃子為死 為變。

在日常生活裡，我們大致上都會知道一百五十億分之一公斤，大均，在清
“虞亭”，“離松”
詩”半遮下體松
“在山知不
個世外桃源。
。（《香港

大均，在
“盧亭”
詩”，
半遮下體
“在山外
固世外村
。 (《香

在日常生活裡，我們大致上都會知道一公斤（一千克）究竟有多重。可是，假如我們追問最標準的一公斤究竟是什麼，可以立刻答出的人恐怕就不太多了。

根據國際協定，一公斤就是這樣的一個砊碼，其重量相當於存放在巴黎度衡局的一塊白金——鈹合金。法國人把這塊製造於一百五十分之一公厘。

許多輕重的消息都震動了整個國際度量衡界。一大克輕的度量衡專家都在為一大克變輕找尋原因，有人認為真正的罪犯是一個世紀以前用來打磨一大克的金剛砂漿，而最新的一白金公砊碼都是用鑽石切割工具打磨的。

也有人為公砊憤慨找尋新的定義。西德

泳

用的也是大寫的「K」。然而，近年來正是這塊「大K」出了問題，使國際的度量衡機構忙個不亦樂乎。

「大K」在去年由度量衡專家從保險庫取出，與另外六塊被稱為「見證者」的比較用鈹與，進行第二次世界大戰結束後的首次比重。出乎意料的是，「大K」竟然輕了七

一公斤相當於二五·一〇七·四二八五七〇〇〇〇〇〇〇〇個鈹原子。美國馬里蘭州一個實驗室則設法量度提起一公斤所需的電流及電壓，換句話說，是用電來界定一公斤。這些實驗仍然有待完善，不過「大K」地位不穩，大概已經是不幸的事實了。

一公斤

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 ☎ 438-8161 經理: 關聯耀 Manager: KEITH QUAN



林志成
KEN LAM
公司: 941-1958

如閣下欲在高貴林投資置
地或置屋請與林志成接洽

* 自住或投資, VICTORIA夾8街,
地點適中四睡房, 樓下可出租
交通方便, 新地氈保養一流,
屋主已買, 快!

收租柏文

* COMMERCIAL近域多利兩座柏文
共四個單位多睡房, 地點適中
合投資者自住一單位, 出租及
管理其他最划算

* FRANCIS街近喜士定, 有全新柏
文出讓自住或投資地點一流有
私家室內車場兩房客廳連露台



劉燦焜
DON LOW
住宅: 467-1348



麥惠枝
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719

★溫東區入息大屋, 三單位月入二千元, 近乃磨及
片打街, 學校交通十分方便, 地33×122 投資自
用十分化算, 叫價\$254,000 麥君

★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋,
請與劉燦焜君接洽



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484



公司: 430-6655 夏鎮海
住宅: 534-0082
傳呼: 645-7073 FRANKLIN HA

**忠誠服務免費估價
代買賣物業生意**

* 本拿比湖區三房二廁, 高土庫有潛
質, 全翻新, 售廿一萬, 請速價,
請電夏鎮海

* 蘭荊城市屋一年新, 三房二廁, 有
泳池及康樂設備, 售十四萬九千九
百元, 請速價請電夏鎮海

* 溫哥華市中心精品店, 康謀八件另
點貨, 請電夏鎮海

* 汽車修理生意出售, 位於北雲旺街
五天營業, B.C.A.A. APPROVED請電
NASHA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI
873-5739

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 關伯興
Manager PAH QUON

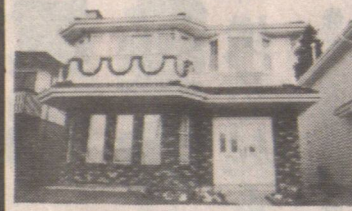
公司電話 4388161



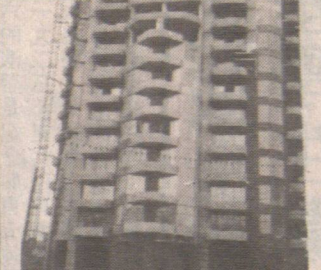
謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster



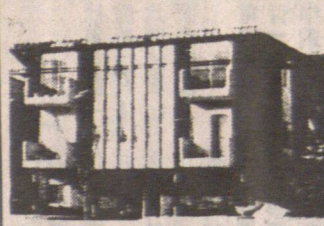
1990
6 YEARS



*本地比三年新屋，共五
詳情請電 DON QUAN



*近LOUHEED MALL二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



*\$38萬之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR
*雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON



*四年新磚樓，近唐人街
，地下商業舖，二樓寫
字樓，三樓柏文。開價
二百萬元



*本拿比有景翻新過，兩
睡房結實屋，另土庫有
兩睡房兩廁廚房租出，
地大66x120 DON



*西區37街近DUNBAR 三
年新，五睡房，地大50
x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



*本拿比十五年新三睡房，地大，好
似公園，交通方便，開價廿二萬八



*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，
開價\$418,000



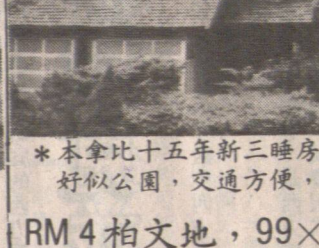
*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地，
屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫
價只\$328,000



*西區，近CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚房兩廁
所，出入方便，DON



減價急賣
*雲東兩睡房有土庫，近
快車站，價錢平，請電
PAH OR DON



RM 4 柏文地，99x122近學校
及公園，巴士，位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.



DON QUAN 438-8161



*風景地，雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景，DON



DON QUAN 4388161

*位於雲西及雲東交界中
四十一組柏文樓，交通
方便易打理，保養良好
開價只二百六十八萬元



*東區15街近MAIN一睡房
柏文，交通方便，打理
好開價\$108,000 - DON



*FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE一年新三睡房上等
之城市屋叫價\$248000
DON QUAN



*四年新共五睡房，兩廚
房三廁所，地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI



東10街近KNIGHT二睡房上
下，合法分屋，西人業
主，地大33x122



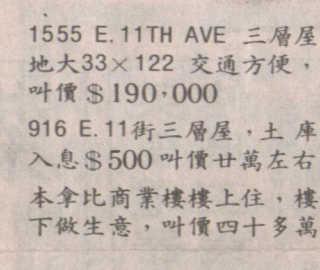
1555 E. 11TH AVE 三層屋
地大33x122 交通方便，
叫價\$190,000



916 E. 11街三層屋，土庫
入息\$500叫價廿萬左右
本拿比商業樓上住，樓
下做生意，叫價四十多萬



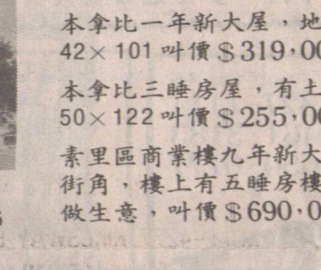
本拿比區溫特色屋八年新
三上二下，樓下有廚房地
大33x159保養好\$31萬8



\$188,000新屋，保
養一流，SKEENA街及26
AVE.



東區柏文一房近VICTORIA
& FRANCIS \$75,000
848 NOOTKA五年新特色屋
近PNE三上二下\$28萬8
城市屋CHAMPLAIN高尚區
1800呎三睡房\$24萬



本拿比一年新大屋，地大
42x101叫價\$319,000
本拿比三睡房，有土庫
50x122叫價\$255,000
素里區商業樓九年新大地
街角，樓上有五睡房樓下
做生意，叫價\$690,000



*東區VAN. SPECIAL 七年新，33
x122地，座北向南，樓上三
睡房，樓下二睡房，面向公園
交通方便2ND AVE. & NANAIMO
STREET開價\$298,000



*西區海鮮餐館，旺區六十座位
全酒牌有海鮮缸，開價五萬五
1423 ROSS ST. BURNABY新屋
50x122地，樓上四睡房
樓下三睡房



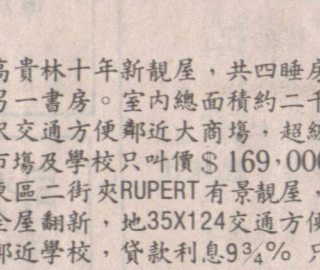
*西區咖啡館，座北向南，有冷氣
10952 SCOTT ROAD
近快車站，園棚生意轉為園藝木材五金舖。另有設
備齊全之咖啡座，可出租作入息。
請電 590-5177 RENE/CAROL



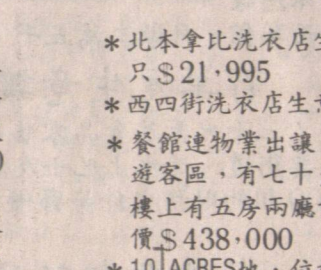
*1606 NANAIMO入息屋，街角位
47.5x111叫價\$279,000
*111東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,200,000
*7763 VICTORIA街，好地區兩年
新，六睡房，適合大家庭居住
叫價\$398,000歡迎電約參觀



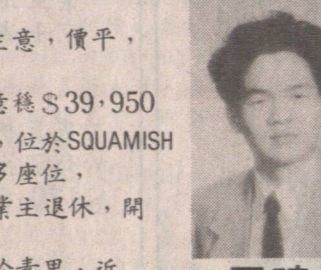
楊廣敏
GORDON YEUNG
住宅：322-0648
公司：438-8161
忠誠服務，
免費估價



*高貴林十年新屋，共四睡房
另一書房。室內總面積約二千
呎交通方便鄰近大商場，超級
市場及學校只叫價\$169,000



*東區二街夾RUPERT有景觀屋，
全屋翻新，地35x124交通方便
鄰近學校，貸款利息9.34%只
叫價\$220,000



*東區近PNE地33x110二房一廳
有土庫只叫價\$168,000



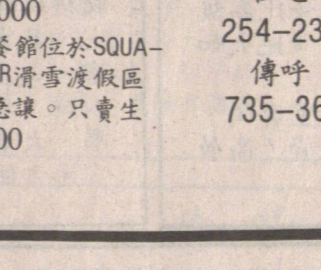
*東區觀景屋，地33x122二房一
廳另有一睡房土庫。近學校交
通方便叫價\$197,000



*東區域多利夾FRANCES 街，豪
華二睡房有景柏文，870多平
方呎。只叫價\$168,000



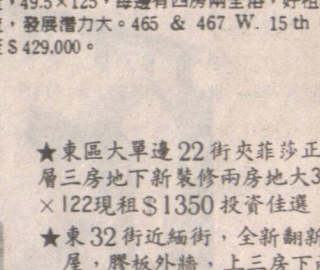
*北本拿比洗衣店生意，價平，
只\$21,995
*西四街洗衣店生意\$39,950
*餐館連物業出讓，位於SQUAMISH
遊客區，有七十多座位，
樓上有五房兩廳業主退休，開
價\$438,000



*10ACRES地，位於素里，近
LANGLEY中心，有劃分機會，價
\$285,000
*5ACRES地連屋，有發展潛質
機會難逢\$248,000
*非常有潛質越南餐館位於SQUA-
MISH埠離WHISTLER滑雪渡假區
不遠。業主有意急讓。只賣生
意，叫價\$59,000



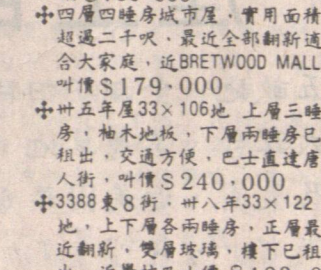
*東區大單邊22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



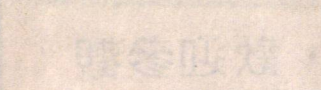
*東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050急售



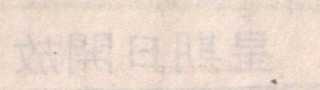
*東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地一
房一廳可分租，急售！



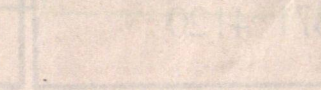
*東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$132



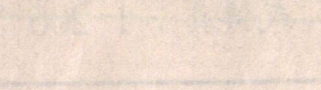
*東區大單邊22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



*東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050急售



*東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地一
房一廳可分租，急售！



*東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$132



關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：483-8161

本期勁盤

- ★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
- ★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
- ★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
- ★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
- ★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
- ★★另果舖生意急讓，開價\$25,000



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161



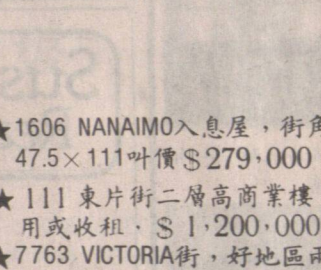
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



楊廣敏
GORDON YEUNG
住宅：322-0648
公司：438-8161
忠誠服務，
免費估價



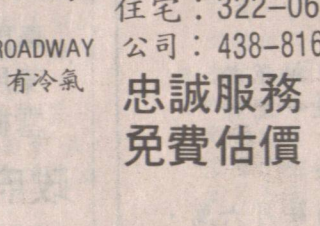
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



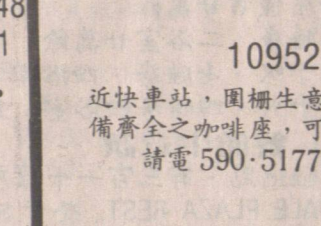
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



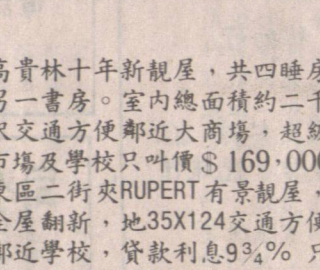
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



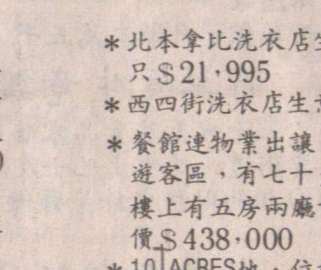
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



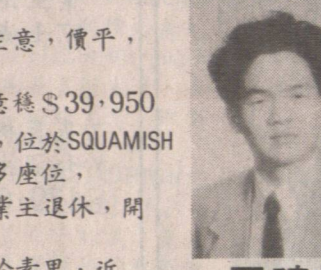
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



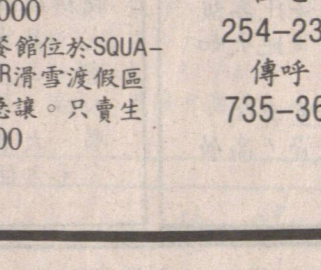
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



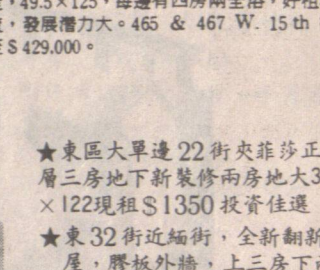
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



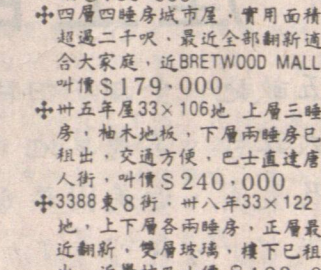
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



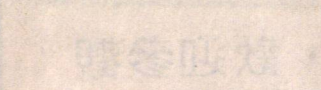
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



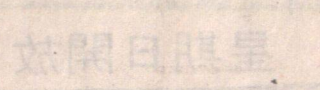
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



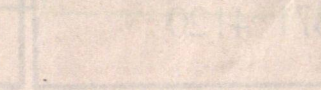
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



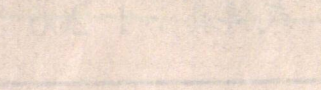
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



王太
GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809
解答地產問題
如有意出讓或購買
各類生意請電王太！



*KILLARNEY靚屋，寬大靚，
四房兩廁，可分租，33x
122 價\$262,000
生意出讓
*補鞋店兩間，生意穩定，二
萬餘以上。
*乾衣洗衣生意，東區或西區
三萬元起
*中西餅店，溫市中心，食物
商場內，一萬五千，請快
*時裝店，溫市西區商場內，
裝修一流，只售一萬八千
*芽菜廠生意，顧客穩定，生
意日漸上升，租平，廠房大
投資良機，開價七萬



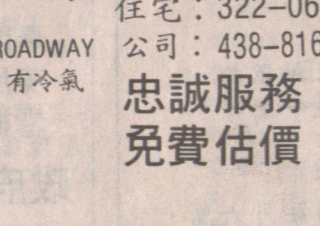
*本拿比GOVERNMENT RD.區結
實靚屋，街角位，地大85x
141 正層一千二百餘呎，土
庫大部份完成，兩浴兩廁木
地板，價\$288,000
*西區KITSILANO土庫完成，共
四房一書房及兩浴廁，好屋
地，地大49.33x106.75層質
很大，價\$428,000
*出租KITSILANO兩房一書房樓
上，月租九百元。
*童裝門市，後有工場，投資
移民期滿出讓，價萬餘。



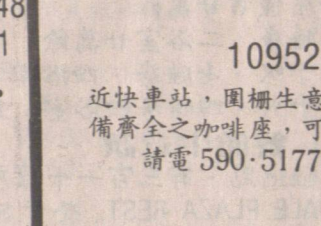
侯澤深
JACKSON HUI
住宅：438-0900
傳呼：686-9283
免費代客估價



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



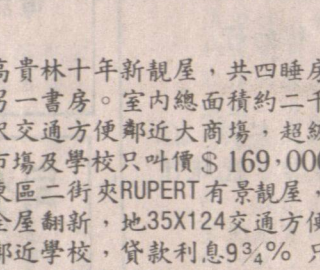
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



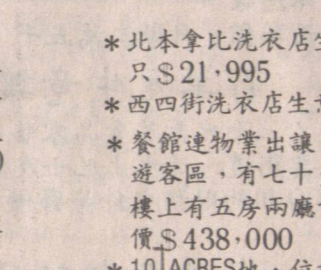
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



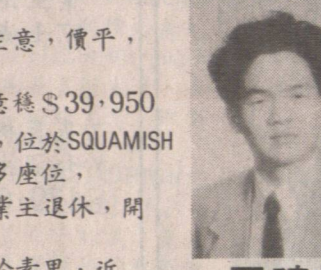
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



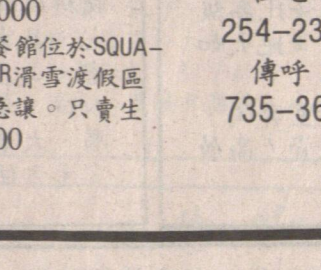
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



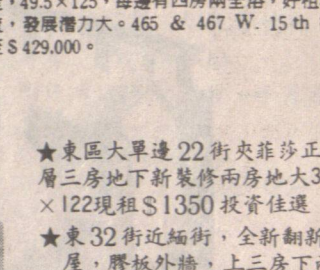
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



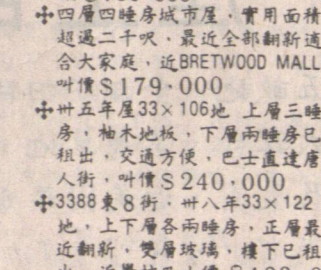
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



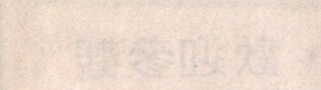
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



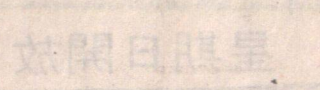
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



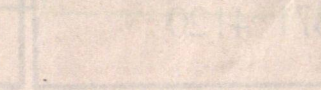
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



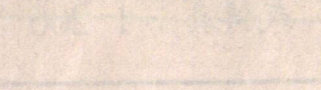
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



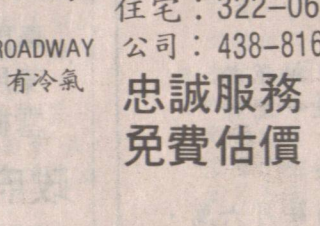
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



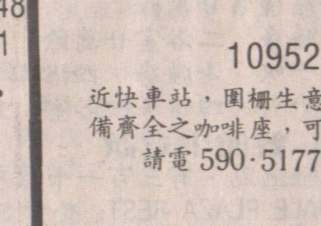
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



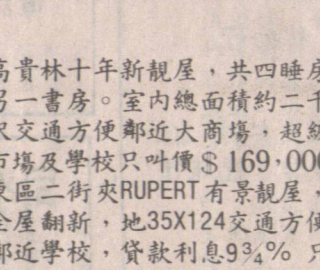
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



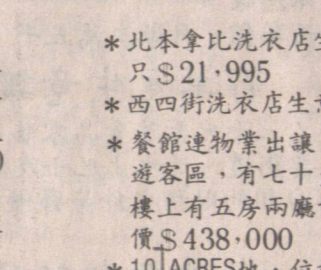
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



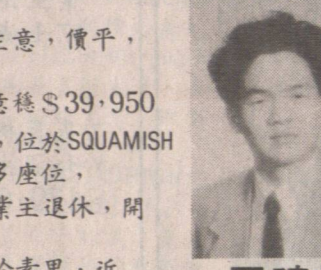
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



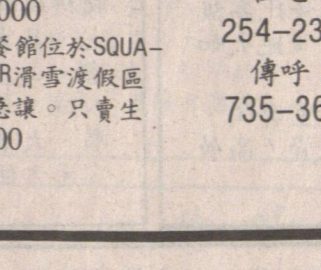
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



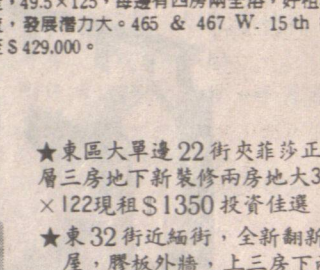
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



抗震災演習假戲真唱

日逾千萬人疲於奔命

高速公路關閉 直升機吊起乘客

【美聯社東京一日電】日本，東京及其九個衛星城市舉行抗震演習。一千三百萬人參加這次演習，一些在東京的百貨公司及大樓疏散，另一些人則在東京高速公路及鐵路車站疏散。其他參加了各種演習。

自一九七一年起，日本每年舉行抗震演習。週六的演習是紀念關東大地震六十七週年。一九三三年關東大地震發生在東京九個大城市，十四萬人罹難。

去年十月三十一日，日本官員決定今年演習的重點在疏散及救濟災情。

田中首相官邸在另一架直升機上進行疏散演習。在關東地區進行疏散演習。專家說，與一九三三年大地震類似的地震可能隨時襲擊東京地區。

紐國演出難覓知音

星學生劇團舉炊難

十七座位劇院觀衆僅百

【法新社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

惡毒尚且不吃子

虎毒尚且不吃子

美婦殺死兩親生骨肉

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

斷卡源財火戰灣海

吹告寺真清建昂里

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

最大潛力

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

來自內部

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

要求承認

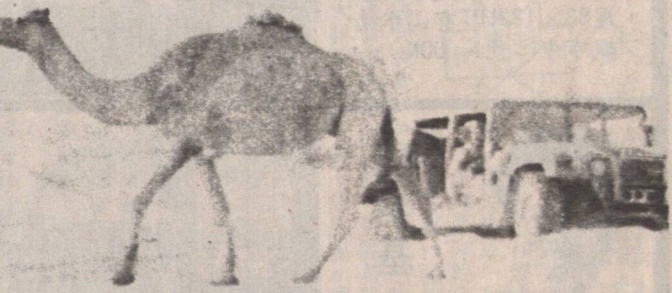
伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

各種門派

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。



戰地駝鈴

阿拉伯戰爭

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

百年不遇

匈國旱災

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

天南地北

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

伊拉克並非鐵板一塊

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

伊拉克並非鐵板一塊

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

伊拉克並非鐵板一塊

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

伊拉克並非鐵板一塊

伊拉克並非鐵板一塊

【美聯社奧克蘭一日電】紐西蘭，紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。紐西蘭學生劇團在奧克蘭演出，但一直沒有觀眾。

煤氣工程
電話: 6571266 鮑洽
9398275 晚

持有政府牌照
免費改裝專門
上門估價
煤氣工程
熱水喉理
暖氣安裝

東方雪櫃公司
專門安裝修理保養商業
凍房冷氣雪櫃家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。
政府牌照 日夜服務
電話: 251-2301 英語
255-4821 馬洽

司公程工氣冷捷快
馬君寰
專科承接修理
冷暖氣機
電氣火喉
廚房大房
政府急小
牌瓜菜凍
照菜凍商

Sussex Realty
林家禮
NORM LUM
電話 984-9711

北岸最佳置業!
· 有景好屋僅售廿萬餘
· 靚屋二睡房，二浴室廿萬餘
· 新屋三千呎，七睡房，四浴室，廿萬餘
· 大屋五千呎，四睡房四浴室，五十萬餘

歡迎參觀新屋
340 E. 16TH ST.
最新建成，仍有時間選擇喜歡的顏色。近大街巨宅，具家庭氣氛。有六睡房，兩個書房，四浴室，二座煤氣壁爐各設在家庭室及客廳，雲石入口，廚房雲石地板，精美櫥櫃，還有進餐一隅，大量儲物處。鄰近學校，公園及購物商場。交通方便。售價 \$349,000 請快!!

馮冰 VENUS
327-1111
461-3183
650-0777

Sutton Group
SUTTON GROUP EXCEL
LUCIA RIZNEK
435-9477 686-6003

4823 BAYTREE COURT BURNABY 本比高級住宅區，四睡房客廳，書房及土庫。地大如花園，雲石壁爐，橡木玻璃門等等。
* 310-7151 EDMONDS 二睡房柏文，浴室套間，親木入口，還有許多衣物櫃，宜投資！高層單位，僅叫價 \$119,000

PAUL DREGER
Res: 986-5676
Car: 649-3797
RE/MAX WEST
1200 LYNN VALLEY RD.
980-9378 (24 hrs.)

全在廿萬元以下
新盤
160 WEST 22ND ST. N.V. 四睡房新街，另有大電視房，近學校及商場。
152 WEST 22ND ST. 二睡房套間，入息屋，宜投資。

兩家庭分區
165 WEST 23RD ST. 自住一份，餘份出租，宜置業投資。
152 WEST 23RD ST. 樓上二睡房，正房亦有二睡房。

SABRE REALTY GROUP
Larry Hoffman
942-0606
(廿四小時服務)
高貴林區最吸引的物業
近湖畔又有山景，所謂湖光山色，無與倫比。位於高貴林中心，環境清靜，起居生活皆方便，有四睡房，書房，家庭室，三壁爐，豪華套間，還有其他高品味的設施，價 \$449,000

WEST COAST REALTY
ROY ECKERT
公司: 986-9321
住宅: 926-0494
傳呼: 680-4698
生意良機
餐館
快餐店，地點佳，設備齊，租約好，急讓，叫價 \$12,000
老牌球室咖啡小座
有長期顧客，常有各名球星及耆英等，倘有各樣收入，誠投資良機，叫價 \$80,000
貨車驛站
有加油站，餐館，雜貨舖，有地及建築物，地點進出市區要街，八九十年營業額近一百萬，宜家庭經營，價 \$395,000

美國居屋屋主自賣
五畝地，全翻新四睡房親屋，有寬大露台，美麗草地，又有牧場穀倉及菜園，近美國華盛頓州 BIRCH BAY 僅需十分鐘可達美加邊界，四十分鐘可達溫哥華。離海灘不遠，又近學校商場。價 US \$165,000
查詢: 1-206-371-2355
或傳真: 1-206-371-4120

Sutton Group
LUCIA RIZNEK
435-9477
CAROL PERRY
421-1010 931-1000
2987 PARKER VANCOUVER
三睡房，兩全浴室，地大 33' x 146.75' 呎，膠板下牆，景觀，雙車房，歡迎來電查詢
星期日開放，歡迎參觀

中止三十年再起步

上海消息：大陸中國三、四十年代的拍賣業，如今重新出現於上海灘。日前首屆拍賣行的公開拍賣活動，吸引了二百餘名觀賭者。三小時內，一百多種動植物與無主物資，三分之二有了新主。

儘管被搶拍的門票五元，但一百張門票卻很快被搶購一空。一位老上海說：「一百多天前上海就有拍賣行。最盛時期多到三十家。拍賣活動從下午二點後到五點。共十小時。」最受拍賣者青睞的，是一輛帶海風的幸

後，一位中年男子以五千元買下。

據了解，首次拍賣的最高商品是「雙鹿號萬寶鐘錶，成交價一萬七千元，得主為馮蓋萍鐘錶，成交價一萬七千元，得主為馮老者，他聲稱喜愛收藏，尤其此類「藥品

據拍賣師梁美鈞宣佈：首次拍賣共一百零三筆，成交六十七萬，成交率百分之六十五。成交金額為十萬零三千六百一十

逾百家企業吊銷執照

向全國千六受騙者退款18萬

溫州消息：溫州市近幾年來，溫州市少數企業個人無視國家法規，生產和銷售偽冒產品，欺取財利。造成嚴重、偽劣產品，是樂清縣的低壓電器產品，雖經多次打擊，但堅而不止。今年入夏以來，溫州市委、市政府遵照國務院辦公處的意見，層層發動，全面「圍剿」打擊假冒違法活動。

據不完全統計，全市各有關部門已有五千二百五十一家虛假廣告騙取的情況，依法收審，逮捕一千〇一一家企業負責人，罰款數額照，罰款數額照，罰款數額照。

溫州消息：溫州市近幾年來，溫州市少數企業個人無視國家法規，生產和銷售偽冒產品，欺取財利。造成嚴重、偽劣產品，是樂清縣的低壓電器產品，雖經多次打擊，但堅而不止。今年入夏以來，溫州市委、市政府遵照國務院辦公處的意見，層層發動，全面「圍剿」打擊假冒違法活動。

據不完全統計，全市各有關部門已有五千二百五十一家虛假廣告騙取的情況，依法收審，逮捕一千〇一一家企業負責人，罰款數額照，罰款數額照，罰款數額照。

上海煙民消費可觀
每年燒掉七億餘元

觀元 元九角六分，分別比上一年增長百分之十點五和百分之十點四。

調查得出：市區每年用於餐煙的消費支出約二萬四千元，郊區農村每年用於餐煙的支出為三萬七千元，均趨增長之勢。

儘管大力宣傳吸煙有害，但屢勸不止，其原因在於：老一煙民一吸上癮，在社會上盲目仿效，成為新「煙民」，部分青年上癮事需吞煙開路。

八月中旬，上海熱浪迫人，氣溫升破紀錄，市民紛紛跑到街外乘涼，連飯也在屋外吃。（路選社傳真）



滬外籍人繳個人所得稅記趣

少高樓，宣傳得法，了解情況。外稅分局還逐步建立了電腦監控系統，不斷完善著不同的徵收機制。這些暫且不說，我們來看看不同的民族間、同地區的人們，由於受不同文化環境的薰陶，對納稅的各種反映，也是挺有意思的。

「交了稅什麼都不剩了」

美國人幽默風趣。有位王先生，挺着鼓鼓的肚子，頂着圓圓的腦袋，一開口，就說「交稅了，交稅了，交稅了，交稅了」，三個人先後都說這句，他來到延安東路三四號人

「對呀，我也想買幾個紅蛋送您，可是您我的錢大部分寄回美國撫養兒子了，剩了的那部分交了稅，我自己都吃不上紅蛋了」，那風趣的表情，把大家都逗樂了。當然說到後來，王先生「生兒養兒」難以成說，還是如數納了。

一般來說，歐美人納稅意識比較強，往往在輕鬆的调侃中順利地納完了稅。但他們們有慷慨之處。每到「一月一號」，是「老外的納稅日」，「屬於自己的錢為何要早早交

嚴毅驍 蔣元貢

於是，稅務幹部們就耐勞耐苦地給予他們講解國際上通常運用的稅務所得徵稅原則：「您的勞務行為發生在中國，就該按中國政府徵稅。如果您不來中國，您應按中國的那份工資能保留嗎？總公司會給您保險嗎？您在中國的稅可以抵免在自己國家的抵免的那部分。」淺顯的道理往往由於感情的接觸而接受不了。有時一個日本人以磨上一兩個小時，又有什麼辦法呢？這是他們的權利。不過一旦他們明白過來，還是表現得很利

時，向陳○先生反例明瞭表示「這事我無能為力，我還需要更多點法律」。他坦然地笑笑，彬彬有禮地告辭。

可不是，要是他選些上任，使這年累計在華時間不超過八十三天，的確是可以免於申報時入境超那一筆收入的。精明的是日本朋友也有失算的時候，但是，為維護自身利益不放棄任何希望的執著，與一旦明白不可能達到目的就很失望而面對現實的實際精神，倒給人很深刻的印象。這就是日本人。

以滬歷史和現實爲研究對

上海是中國具有舉足輕重地位的城
市，也是近代中國社會線絡複雜矛盾的交
點。上海研究多年來一直是中外學者感興
趣的題目。據了解，在美國、日本、法國以
及香港、台灣等地，都有不少學者在開展對
上海研究的學術研究機構。上海研究中心
日前在台北成立，該中心是由復旦大學和
上海地方誌編纂委員會共同創辦的。

上海研究中心主任黃美真透露，中心確
定的上海研究主題是「上海社會的變遷」。
她指出，中心已將《近代上海社會》和《上
海市誌》「總體設計」等列為第一批研究課
題。近期内，還將舉行「上海建城時間論證
會」和「上海宏觀研究——上海城市時間
活動」。此外，還將出版《上海研究論叢》
《學術通報》等學術刊物。

工程加緊施工不日開

杭州消息：茶葉、綢、瓷器、中藥是西湖的四大特產，溫室、西子湖畔，有著華夏文化的豐富舞台。

地處龍井茶鄉雙峰村的中國茶業博物館和玉皇山麓的中國絲綢博物館，將用實物和圖照，展出中國茶文化、絲綢文化發展的全過程；大資福廟前的杭州南宋官窯遺址上修建的，近千年前製作官窯的場景，將在此復現。而胡慶餘堂中藥博物館

迷人的人文色彩，給四大名產的生産、經營，提供更爲開闊的視野。

復興工程加緊施工不日開放

遊旦與市地方誌編委會共辦

上海的研究。大多數學界者認爲，不研究上海傳

鄉

頂商人一胡雪岩的舊宅，高牆深院的古建築、九畹香軟的製作

與買賣，無不透過出中華文化的獨特氛圍

全過程；大資福廟，利用的是清代「

3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

1

TRUCKING 1987 LTD.

• 拆除 • 填平 •
• 挖掘 • 搬運 •

〈簽約或鐘點計均可〉

SURREY B.C.

電話：591-7253
留言：650-1681

4,



4 廁地大屋大紅瓦
萬 9 急賣



2873 東 5 街 49.5 x 124
上下完成分三幅標準地

21

CHINATOWN Autoplan

有
一級




★售價 \$850,000，地大40×325生意連業物。每日工作五小時半，每月經營約達：\$50,000 MISSION NO.1中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

營業代表：

MAY ENG	伍黃秀英
JORDAN ENG	伍沛雄
DAVID TIONG	張祥瑞
PAUL TSUI	徐松齡

733-5743
874-2101
Pager 650-1394
327-9322

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全翻新，一級地氈二洋台，交通方便，間中取靜，屋主割愛，請快！

• 代理 ICBC 汽車
燕梳及牌照各種手續。

• 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。

• 代理商業樓宇，租文及生意保險。

• 代理業棧房屋，什經駁業水費

萬

新榮房屋地產經紀行

新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
 公司： 322-8811
 住家： 732-0033
 傳呼機： 667-0313
 4906 Victoria Dr. Van B.C.

及沈太

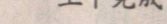
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

❖生意或連物業有：餐館特別介紹早七晚四、六日放假生意
好約期長適合家庭經營4萬8起，二埠MALL入口租2
千餘，月做六百。

成色費古賈

睡房4 廁地大屋大紅瓦
磚42萬9急賣

2873 東5街49.5×124，
上下完成分三幅標準地



萬
東百
133
31

63. 式萬

★高貴林近COQ. CENTRE MALL全新四睡房，家庭廳，雙車房

100

AMY LAU
劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

100

- ★近VICTORIA及HASTINGS 20年新上三下二
睡房，主庫可分租，交通方便，近小學
價\$189,900
- ★入角屋共三單位，每月\$1350元，地
30'x122'低價\$195,000
- ★近PNE標準地，上二下二睡房，可分租
\$193,000
- ★蘭菲央廿二街二舖位另樓上一住宅單位
50呎商業地開價\$399,000
- ★近士古域或多利4483 GLADSTONE標準
地，上三下二房分租每月入息\$1100
價\$229,000
- ★FRASER央30街堅固大屋，標準地共有4
單位出租，\$239,000

119
332



★ 325 E. 28街八年新豪華觀
大屋，七睡房四浴室二廚
房，四千呎，雙車房，全

地租

屋，近三千八百呎，近京士威KILLARNEY及METROTOWN(見特大有觀景，請即電438-3501 (JAN SHANKAR))
近PNE十六年新溫哥華特色屋，標準地上三下二，全部完成可分租，業主急賣抵買!!

藥醫及食糧乳牛童兒奪剝運禁指

關係，是日中兩國人民的共同希望。他還希望與會代表們坦率交換意見，日本政府將十分重視會議討論的成果。

日中友好議員聯盟會長、日本前外相伊東正義和中國人民對外友好協會會長韓叙在開幕式上，分別代表雙方代表團發表演說，對進一步發展中日友好關係，敘了其基本原則和希望。

為期四天的本屆會議將分成政治、經濟、科技、文教四個小組，分別就有關方面的世界形勢和中日交流進行討論和提出建議。

兩國均認為，伊拉克之入侵及併吞科威特……是違反國際法的基本原則與及聯合國憲章

市場中謀取暴利，於是停止將數百萬噸穀物售給國家，以致造成各城市的麵包短缺。

傳媒的報告指出，全國兩個最大的麵包製造地區——

該聲明又要求遵守聯合國的

金永南 談，雙
洲太平 勢、國
同關心 題。謝
二日中 訪問的
較富庶 格，將

**三層車場
免費停車** (凡惠顧10元或以上者, 獲
免費停車一小時; 20元或
以上者, 免費停車二小時)

一九九〇年八月廿八日

雲埠洪門體育會通告
洪啓者：本會為慶祝雲埠達權支社成立第廿二週年紀念。請本體育會會員及國術組學員於一九九〇年九月廿三日（星期日）上午十二時齊集雲埠禮堂，舉行祭祖儀式，同申慶祝。
雲埠洪門體育會謹啓
會長：黃栢平
書記：林麟

雲埠洪門體育會通告

柏文急賣
78萬屋主急售
345萬九位主急售
392萬二房主急售
266萬三房主急售
61萬六房主急售

COND 柏文出讓

位於COMMERCIAL DRIVE
二大睡房，價\$136,900
有意電：454-7765 英語留言

屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33x155，三房一廳，三層地庫高\$219,900
※CAPITAL HILL地大33x122，四房一廳\$219,900 經紀免開
電話：299-3951 傳呼：686-9056

屋連地讓

3907 S.W. MARINE DR. 登打士街
巴區街角，鄰近WALLACE街
屋有三睡房、平地約10700呎，
電：261-0895

屋主自賣
325萬八房主急售
648萬五房主急售
483萬三房主急售
ROBERT 洽

屋主自賣
標地北約克
新屋九呎
房價九萬八
地庫大車房
電：三三九

家庭托兒
在家庭照顧小孩
有經驗責任心強
FARLEY 街
京士威街電話四三
八八四二洽

兩幅商用地讓

25X120位於緬街，乃通往煤氣鎮
及華埠要道。查詢或週末英
語電：464-1920

新屋出讓

列治文RIVER FRONT新屋3300平方呎
有開大後園，熱水暖氣，3個半浴室
2車房，價\$365,000有意英語電：
526-4410 526-5620

屋主自賣

兩獨立單位樓上四房一廳，樓下
一房一廳廚廁齊新裝修雙車房，
近49及乃街環境寧靜交通方便，
近中小學地大44x122價24萬8
千有意電322-9668

屋主自賣

屋主自賣五睡房上三下二獨立門戶兩
層樓兩頭兩廁上下地地新油色保
養好交通方便位於KILLARNEY街近京士
威KINGSWAY開價十八萬一千九百三
十時後電：434-3872

大漢公報
1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone (604) 683-8575
增設製金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道
歡迎訂做

嘉頓園藝
剪草園藝鋪泥鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木雜
電話876-2506

英語會話
2組授課時間
6均均可不拘
4可，個人或
0有意或早晚
21：小教
6：小教

德國車讓
04 SAUDI
保養新波箱
689，1價箱
9，1價箱
2，1價箱
3，1價箱
3，1價箱

降價急賣志在脫手

*座落高貴林地區，柯士甸大道，七十座位，
濃淡酒牌粵菜餐室生意，股東意見不和，被迫
降價急賣，志在脫手，廿萬餘減至三萬，有商
量，大好機會，萬勿錯過。
*北雲區LONSDALE大街四十座位什碎唐餐生
意有酒牌東主經營多年擬退休平賣，僅取價二
萬八平通全市捷足先得。滿意紅公司874-4268
何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

新鮮魚市場

甫由漁民運到新鮮SCKEYE
SPRING, COHO, PINKS, SILVER
COD 等。歡迎選購！
地址：
LADNER BEHIND THE MUSEUM
或查詢電話：946-2215

TONY 清潔
水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾
電話430-3519

柏氏青洲園藝
剪草，修邊，耙土，苔蘚及野
草清理，樹木修剪，普通園藝
整理。價錢合理。任何時間請
電872-0172 余先生洽。

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
精防各處土內外舊廚屋
造：窗窗加鐵窗油膠翻新
花紗窗蓋修格漆板新磚磚
譚先生 商業住宅 免費估價 交貨準時
電話327-8607
公司電話6880290 傳呼6319774

索倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂仔蘭
米仔蘭
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
長壽花牌
花籃花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

哀謝
先嚴黃公啓之喪經於八月卅一日假座
士蘭墓園
黃氏宗親總會 洪門機構 台山同鄉
會 振華聲藝術研究社等團體分別派
員協助 復蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈聯儀親臨執
紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀
謝
厚惠芳名
恕不臚列
未亡人馬氏
孤子超平
率家人同叩謝
祈為見諒

商業樓宇和地皮出售

溫哥華島 CROFTON (離域埠一小時
路程) 商業樓宇可上居下舖，舖位
面積3400呎，寬大停車場，1.6 畝
叫價十九萬七千元，業主可貸款，
有意者請電：1-746-5171 或
746-3747 (晚) MARIA NG洽

藝誠裝修
房各換浴土
屋類熱室電
維急水翻油
修修爐新工
修修爐新工
傳呼機631-9699 晚434-9532
645-1322

辦公室傢俬
速記工作椅 \$99.00
四抽屜檔案櫃 \$199.00
72" 摺椅 \$72.00
包送貨，請電 251-6868 (傳
真) 索取目錄 (歡迎信用沽)
TOWNLINE OFFICE SYSTEMS LTD.
(創始於七三年)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年，對
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十
足，最近更擴充修葺，加強服務，
合各種宗教儀式之用，華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

謝啓
先夫張約翰先生主懷安息，荷蒙在主
內厚愛或
躬親蒞臨，或函電慰唁，或厚頒贈儀
或鼎助事務，至感雲誼。謹致謝忱，
垂希
孝男大衛 劍雲
孝男大衛 劍雲
恩源 媳胡錦蓮
孫男百能 善能 耐能 嘉偉
孫女金美 嘉韻 珍美 全敬謝
及 SHAGNESSY HEIGHTS UNITED CHURCH
及 SHAGNESSY HEIGHTS UNITED CHURCH

訃告
先夫余公榮富廣東開平北興鄉北興里人
不幸於一九九〇年九月四日上午六時
壽終於溫哥華中央醫院積閱享壽五十
有成終老不孝等隨侍在側親視含殮遵禮
一服謹擇於九月八日(星期六)下午
一時三十分假座溫哥華殯儀館安堂
舉行喪禮出殯歸土葬於休士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼哀此訃
反服母關氏
未亡人黃月蓮
孤子國偉 媳黃婉怡
國超 國強
妹女英妹 夫張全 泣告
治喪處：溫哥華街226號余風采堂
電話六八四-三〇七四
表宅：7236 ELMHURST DR.
電話四二四-一四二二

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
電話：254-7166 (24小時)
*寬大禮堂 *免費停車
*棺木山地 *包辦一切
*服務週到 *價錢公道
*任何宗教儀式不拘

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號片打東街
舖面夾片打街
四季時花 歡迎光顧
TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE.
VANCOUVER B.C. V6A 3S6
TEL 689-5829
登利維街 439
電話 689-5829
專長花結盆四本
迎人生藍婚景季號
光送花牌球木時專
顧貨園牌球木時專

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.
專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木
610 Main Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel (604) 254-5431

新奇士花店
SUN, K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花花精花
迎製團園球製木
CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花花盆
式花圈
美世花
觀界花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話: 680-5262

Blackback ★ Roulette ★ Sicbo

● 免費上門服務 ●
● 地下停車場 ●
● 免費、10點24點、重慶

Darin Centre
(& Keefer)
文華二樓

至凌晨二時
(7 天營業)

Control Sponsored
al Charities

3: 4263
VANCOUVER
PPLY INC.
事辦 CASINO
3: 0013

二樓
燈色更光猛
人更參與

為促進民族地區繁榮

據廣東省文物管理委員會統計，從一九八一年至一九八九年，廣東省公安、海關、邊防、工商等部門查獲的文物走私、倒賣案件計三千零八十一宗，繳獲各種文物七萬零二百二十六件。有

七萬餘公里公路

(北京電) 目前，中國修築在崇山峻嶺或戈壁荒漠之中的邊防公路已達七萬公里，有力地保證了邊境穩定，促進了民族地區的繁榮。

托運或郵寄到沿海口岸，再以各種各樣的手段進行開關、騙關或僱用漁船偷運出境。廣東省政府有關官員表示，對這些走私犯、倒賣文物的犯罪活動，將予嚴厲打擊，對盜掘、走私文物知悉不舉的，要追究其責任。對窩藏、包庇盜掘、走私文物犯罪份子的，要依法追究其刑事責任。

據了解，近十年來中國計劃投資十四億六千萬美元，新建和改建邊防公路里程達到七萬三千二百多公里。在邊境地帶上，初步形成了以省道、縣道為幹線，以鄉道和軍用公路為支線的邊防公路網骨架。其中，四級以上等級公路已佔到總里程的百分之二十七點六。邊境縣（旗）與一線邊防重點的通車率，已達到百分之九十六點九。

內蒙古、新疆、西藏的部份邊防公路，已開始實施機械化養路，保證了邊防穩定，為開發邊疆資源和發展農牧業創造了條件，成為發展對外貿易和文化交流、活躍邊疆經濟的重要通道。

政策尚未明朗化前，由財團法人「亞農中心」主導的兩岸農業交流十分贊同。蔣彥士說，亞農中心因係財團法人，

【香港電】台北消息：據《台灣新報》報導，由台灣「亞農中心」所主導的兩岸漁漁業合作調查團近日已在海南島作成具體結論，將以海南島作為兩岸農業合作的起點。台灣行政院農業委員會顧問、台灣總統府秘書長蔣經國於本月一日表示，他個人十分支持兩岸農業合作，方式包括由台灣提供技術支援，但不一定要引進資金。

這個調查團由「亞農中心」指派台灣文化大學農學院院長兼雄、台灣漁業技術顧問社經理黃秋雁、及台灣兩位退休人員組成，分別代表水稻、漁業與蔗糖技術專家到海南島調查投資的可能性。

消息指出，台灣調查團已與大陸官員達成多項協議，將利用海南島優良的漁業資源，引進台灣漁業及水產飼料加工廠等技術與設備，回台後將提供具體可行方案供民間業者進行投資與投資，包括蔗糖、淡水養殖和水稻等。

所以不具官方色彩，在現行大陸政策下，進行兩岸農業交流的溝通工作較不易引起爭議，但不一定要引進資金。

台灣農委會有關官員對調查團的結論不願置評，但農委會主任委員余玉賢在六月間曾公開宣佈「亞農中心」是未來兩岸「亞農中心」的主要連絡機構。因此《新生報》表示，「亞農中心」所主導的合作計劃雖未獲農委會「認可」，也會得到農委會的「默許」。

米，致使市區進水。

四川省各地政

府官員目前正在現

場指揮軍民共救災，

(成都電) 在川西平原的十二個雨農縣，導致德陽、樂山以及德陽、樂山、雅安、峨眉山、山體滑坡，江河發達二百五十五毫堤、工廠、礦山被陽、宜賓等地市縣分別遭受洪災，雨量最大的著名風景區峨眉山市，雨量災民生活，開展生產自救，重建家園。

長百分之五點四七
和百分之二點五
五。這些行業註冊
資金都增加一成以

(北京電)中國城鄉個體工商戶數從四月份開始回升。截止六月底，已有一千二百四十四萬四千戶，從業人員一千九百三十萬三千人，分別比去年同期增長百分之點一五和百分之點七四。城鄉個體工商戶註冊資金比去年上半年上升百分之十一點五，達到三千五百九億三千萬元。中國國家工商局的統計資料顯示，通過治理整頓，個體經濟生產結構逐漸向生產型、服務型、修理型、與之相反，上建築業去年上半年下降八點三點三後，今年上半年又下降百分之點一二。個體商業也有所下降。中國城鄉個體工商業的回升尚不平衡，少數地區下降趨勢仍未扭轉。

閣下

（香港電）台北消息：已故國學大師錢穆在大陸的四個子女，已正式向台灣境管局提出赴台奔喪的申請，錢穆大女兒錢易表示，希望台灣能以人道立場順利地讓他們入境。

百九名中共黨員

以權謀房被處分

授課內容：素描、國畫、油畫、
水彩、水粉、卡通等
授課時間：
星期五下午2時至5時
星期六、日上午9時至12時
下午2時至5時

廣州畫院教授，中國畫研究室主任，中國美術家協會會員，中國著名女畫家。1987年曾獲國際文化華筆金獎，其作品廣泛為國家博物館及私人收藏。1988年赴美加等地講學及舉辦畫展，現居溫哥華。為ART ENTORIUN 畫廊畫家。

地址：1554 E. 20TH AVE.
VANCOUVER B.C. V5N 2K6
電話：876-8142

New Star Information Systems Inc.
B.C. Graphic Company Ltd.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation



Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

喜宴服務

本公司備有一流酒保，招待員，司儀等專業人仕，協助閣下辦好宴會派對，保證賓客盡歡並留下深刻印象，查詢電話255-0222(VERNA)



肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492



B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚

以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）



回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚

Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Penitryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213


Elections
British Columbia

閣下是否 已作選舉登記？

現在仍有機會登記

你是否已持有此証？
是否正確無誤？

以住址為依據，說明持
有此証者在省級選舉裏
已作選舉登記。

你若還未持有此証，或
者住址有變更，則請立
刻到登記中心辦理。

你必須登記好之後 才能選舉

如何登記

你如果還沒有登記選舉，現在就必須：

- 聯絡登記中心或選民登記辦事處，
- 審查選民名單是否有閣下的姓名，
- 如果選民名單上植漏你的名字，而閣下又是合格的選民的話，請再填登記表！

選民資格：

- 滿十九歲或以上者
- 加拿大公民
- 住滿六個月的卑詩省居民

欲知詳情

卑詩省選舉查詢熱線電話

1-800-742-8683 (免費)

記着：選舉日當天停止辦理登記

登記中心：

Registrar of Voters
100-475 East Broadway, Vancouver
660-6848

Pacific Centre Mall
700 West Georgia St., Vancouver
Thurs.-Fri. 9:30 a.m.-9 p.m.
Sat. 9:30 a.m.-5:30 p.m.
Sun. 12 (Noon)-5 p.m.

Canada Safeway
(Oakridge Mall), Vancouver
Thurs.-Fri. 9:30 a.m.-9 p.m.
Sat. 9:30 a.m.-5:30 p.m.
Sun. 12 (Noon)-5 p.m.

Champlain Mall
3200 East 54 Ave., Vancouver
Thurs.-Fri. 9:30 a.m.-9 p.m.
Sat. 9:30 a.m.-5:30 p.m.
Sun. 12 (Noon)-5 p.m.

卑詩省
選舉總辦事處

代東

電話：(604) 731-4600
手提：(604) 328-6745
傳真：(604) 732-9379

要求眾再展兩週

多倫多中華家具藝品公司 (CHINA FURNITURE & ARTS) 主辦

本車務所與廣州、香港、台北等地車務均有密切聯繫 以流利粵語、國語、英文為閣下服務

校址：548 BEATTY, VANCOUVER
B.C. V6B 2L3, CANADA.

開設日夜班
270-9000 5400 Minoru Blvd., Richmond
879-1000 703 East Hastings, Vancouver

魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉，種類繁多，可特別代客訂魚，常備特價套裝魚缸，生猛及急凍蟲蝦等，價錢公道。分店新張期間，所有魚糧、氣泵等雜物一律八折優待，且凡購滿\$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。

行程暢遊：紐約、大西洋賭城、費城、華盛頓、康寧不碎玻璃中心、多倫多、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓、波士頓、水牛城。

世界最新最大最豪華海上夢幻號1990年首航，
7萬噸，二千二百個客艙，六層樓高的通天玻璃大堂，
有世界最大的海上賭場，世界最大的海上舞臺，
日日節目豐富，晚晚歌舞昇平，山珍海味，全日供應。
低廉價錢 最豪華享受 預訂特價：

羅曼蒂克又有事業基礎白人單身男仕
誠徵 25 至 40 歲東方女士爲友，請寄
近照至下址：
P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

TEL:685-5263
FAX:685-1424

238 Keefer St. Vancouver B.C. Tel: **669-4132**

六和菜

八寶冬瓜湯
薑蔥焗肉蟹
時菜炒鮮魷
京都焗肉排
蠔鼓生菜包
鼓汁蒸黑魚
絲苗白飯
冰花馬蹄露
合時生菜

\$58.00

蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

一律照價七折

電話： 688-1389

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687 - 8332

直接代理九大保險公司

專營汽車、房屋、商業、醫藥、

貨運、人壽及一切大小保險業務

地產買賣、物業管理。

投資良機

日本餐館近三千呎，一百座位，好租約，
售三萬八千，或免頂手租賃亦可，本少利
大，勿失良機，請即電：陳任賢
687-8332 324-4018

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：。

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

鏡架·招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫
招牌材料
廣告

鏡架平通全埠・即時起貨

16"×20" \$18.80	20"×24" \$28.80
24"×30" \$32.80	24"×36" \$38.80

兼印名片信封信紙・精製
膠章・傳真服務・影印15仙